



## Martidé sèg Sètèmbre

Martidé sèg Sètèmbre.  
(Martedì 16 Settembre.)

---

Líga e bréch du che vó e padròun.  
(Lega il somaro dove vuole il padrone.)...

---

E fa la ròda cumè un pavòun.  
(Fà la ruota come un pavone.)

---

Òz te nu fiéda gnénca per e bus de cúl!  
(Oggi te non fiatare nemmeno per il buco del sedere!.)

---

Quèl un chèva un ragn da un bus!  
(Quello non leva un ragno da un buco!.)

---

Un òm se vò ès lebri,ogni tènt,l'à da sté senza fé gnint!  
(Un uomo se vuole essere libero,ogni tanto,deve stare senza fare niente!.)

---

L'è mut cumè un pèss!  
(È muto come un pesce!.)

---

I sòld iè de dièvul,ma senza sòld ùns pò fé gnint!  
(I soldi sono del diavolo,ma senza soldi non si può fare niente!.)

---

La chèsa ad cantòun e dré e fiòm la pasiòun.  
(La casa ad angolo e vicino al fiume il podere.)

---

La gentilèza l'an costa gnint e la rènd un màsa.  
(La gentilezza non costa niente e rende molto.)

---

Se dre chésa e chènta la zvèta,ad sicur,ui è una sgrèzia ad vedèta.  
(Se vicino casa canta la civetta,di sicuro,c'è una disgrazia di vedetta.)

---

Chi è in buona salute a maggio comincia la muta!  
(Chi è in buona salute a Maggio incomincia a cambiare pelle!.)

---

Bóna zurnèda ma tót!  
(Buona giornata a tutti!.)

---

Renato Fattori

[Read More](#)

---